

ASAP Accessing services, Sharing
Approaches and Practices

ASAP الوصول إلى الخدمات، مشاركة
النهج والممارسات

دليل مواطني الدول الثالثة

للوصول إلى الرعاية الصحية في
كرواتيا

ليس من السهل دائماً فهم نظام الرعاية الصحية في كرواتيا،
لذا دعونا نبسطه



التأمين الصحي في كرواتيا

هل أنا ملزم بالتأمين الصحي الإلزامي في كرواتيا؟

أنت ملزم بالحصول على تأمين صحي إلزامي في كرواتيا، باستثناء الحالات التي ينص عليها قانون التأمين الصحي الإلزامي والحماية الصحية للأجانب في جمهورية كرواتيا والقوانين الخاصة الأخرى

أحد هذه الاستثناءات هو إذا كان الشخص مؤمناً عليه في إحدى البلدان التي وقعت معها كرواتيا اتفاقية دولية بشأن الضمان الاجتماعي (أستراليا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وكندا وجمهورية كوريا ومقدونيا الشمالية وتركيا وصربيا) أو إذا كان الشخص مؤمناً عليه بالفعل في إحدى الدول الأعضاء في المنطقة الاقتصادية الأوروبية والاتحاد السويسري عند تطبيق أحكام محددة من المعاهدات الدولية أو القانون الأوروبي

وأيضاً، إذا كنت شخصاً خاضعاً للحماية الدولية أو المؤقتة، فأنت غير ملزم بالحصول على تأمين صحي إلزامي في كرواتيا. في هذه الحالة، على الرغم من أنك لا تتمتع بوضع الشخص المؤمن عليه، فإنك تمارس الحقوق بنفس القدر الذي يتمتع به الشخص المؤمن عليه من التأمين الصحي الإلزامي

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول خدمات النظام الصحي في كرواتيا لطالبي الحماية الدولية وطالبي اللجوء والأجانب الخاضعين للحماية المؤقتة في دليل النظام الصحي الكرواتي لطالبي الحماية الدولية وطالبي اللجوء والأجانب الخاضعين للحماية المؤقتة والمتاح للتنزيل على الموقع التالي <http://careformigrants.eu>

في بعض الأحيان يمكن ان يكون الأشخاص الآخرون ملزمين بتسجيلك للحصول على التأمين الصحي الإلزامي. على سبيل المثال، عندما يتم توظيف شخص على أساس عقد عمل، فإن صاحب العمل ملزم بتسجيل العامل في التأمين الصحي الإلزامي خلال 8 أيام من إبرام عقد العمل وتزويد العامل بنسخة من الطلب خلال 8 أيام


يمكنك التحقق من اذا - ما إذا كنت مشمولاً بالتأمين الصحي الإلزامي - على الموقع الإلكتروني التالي (http://www.hzzo-net.hr/status_OIB.htm) عن طريق اختيار 'OIB' (رقم التعريف الشخصي) وإدخال OIB الخاص بك. إذا كنت مؤمناً ستظهر بياناتك كما في الصورة أدناه. في حال لم تكن مؤمناً ستظهر الرسالة: «لا توجد بيانات للحالة المدخلة»

Provjera statusa
obveznog i dopunskog zdravstvenog osiguranja

OIB:

OIB:

Za dodatni molimo označiti kvadratom poruku 'Nisam robot' ili sa slike prepoznati znak s ogledom na prikazanim fotografijama.

I'm not a robot 

PROVJERITE →

Informacije sa stranice na kojoj ste našli informaciju o ovom statusu nisu objavljene na stranici HZZO-a. Zbog toga ih možete dobiti samo putem e-pošte ili u pisanoj formi. Ovdje, u skladu sa zakonom, objavljene su samo informacije o statusu osiguranja.

Za provjeru statusa obveznog i dopunskog zdravstvenog osiguranja potrebno je pristati na korištenje usluga koje će biti objavljene u skladu sa zakonom. Ovdje, u skladu sa zakonom, objavljene su samo informacije o statusu osiguranja.

Za sve upite kontaktirajte nas na **0800 7959** ili posetite stranicu na www.hzzo-net.hr.

OBVEZNO OSIGURANJE

OIB:

MBO:

FLIDID:

Datum prestanka statusa:

Kategorija:

Osnova:

Područna služba:

DOPUNSKO OSIGURANJE

Valjanost police:

NATRAG ←

يتم تقديم طلب التأمين الصحي الإلزامي إلى المركز الكرواتي للتأمين الصحي، المسؤول عن مكان إقامتك. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كنت ملزمًا بالتأمين أو إذا كان لديك أي أسئلة أخرى بخصوص التأمين الصحي الإلزامي، يمكنك دائمًا الاتصال بالمركز الكرواتي للتأمين الصحي عن طريق البريد الإلكتروني: info@hzzo.hr أو من خلال الاتصال بالرقم المجاني: ٠٨٠٠٧٩٧٩.

المركز الكرواتي للتأمين الصحي أو 'HZZO' هو مؤسسة عامة توفر التأمين الصحي الإلزامي في كرواتيا.

الموقع الإلكتروني: www.hzzo.hr

البريد الإلكتروني: info@hzzo.hr

الهاتف المجاني لـ:

التأمين الصحي الإلزامي: ٠٨٠٠٧٩٧٩

التأمين الصحي الثانوي: ٠٨٠٠٧٩٨٩

للحجز: ٠٨٠٠٧٢٢٩

تسجيل بلوغ سن الرشد أو إنهاء العمل للأشخاص الذين لديهم إقامة أو إقامة دائمة أو إقامة طويلة الأجل في جمهورية كرواتيا

إذا انتهى عملك في أراضي جمهورية كرواتيا على أساس عقد عمل، بغض النظر عن سبب الإنهاء، فيجب عليك التسجيل شخصيًا في غضون ٣٠ يومًا في أقرب مكتب إقليمي أو خدمة إقليمية تابعة لـ HZZO من أجل أن تكون قادرًا على الاستمرار في التمتع بالتأمين الصحي الإلزامي دون دفع رسوم إضافية

ويجب أيضًا تقديم الطلب إذا بلغ الطفل ١٨ عامًا ولم يكن مشمولًا بالتأمين الصحي على أي أساس آخر (على سبيل المثال، لا يعمل على أساس عقد عمل، لا يلتحق بالكلية أو الجامعة، أو ما شابه ذلك)

بعد تقديم الطلب، من الضروري التوجه شخصيًا إلى HZZO مرة كل ثلاثة أشهر من أجل مواصلة التسجيل المؤمن عليه، إلا في حالة تسجيلك في سجل الأشخاص العاطلين عن العمل في دائرة التوظيف الكرواتية.

في حالة انتهاء الفترة المحددة بـ ٣٠ يومًا من انتهاء العمل، ولا يمكنك الحصول على حالة المؤمن عليه بموجب أساس تأميني آخر، فأنت ملزم بدفع اشتراكات منفصلة للتأمين الصحي الإلزامي بالمبلغ المحدد وفقًا للقانون

هل يجب علي دفع رسوم منفصلة لكل زيارة للطبيب؟

أحيانًا الحق في الفحص الطبي والعلاج وإصدار الوصفات الطبية للأدوية، بالإضافة إلى أي خدمة صحية أخرى في كرواتيا، تكون مقابل رسوم إضافية، اعتمادًا على الخدمة المعنية ومستوى الحقوق التي تنتمي إليها

شكل بطاقة التأمين الصحي الإلزامي (البيضاء أو الزرقاء).

يتمتع غالبية الأشخاص المقيمين في كرواتيا بالتأمين الصحي الإلزامي، والذي على أساسه يتم تقديم بعض الخدمات الصحية دون دفع رسوم إضافية، على سبيل المثال، الرعاية الصحية للأطفال، وعلاج بعض الأمراض المعدية، و بعض الأدوية مع ما يسمى «القائمة الأساسية للأدوية» وغيرها من الخدمات وفقا للقانون يحصل الأشخاص المشمولون بالتأمين الصحي الإلزامي على بطاقة بيضاء أو زرقاء كما هو موضح في الصور أدناه:



عادة لا يتم دفع رسوم التسجيل للتأمين الصحي الإلزامي بشكل منفصل، ولكن في بعض الحالات من الضروري دفع رسوم التأمين الصحي الإلزامي بشكل منفصل. على سبيل المثال، يجب أن يدفع التعويض عن التأمين الصحي الإلزامي من قبل شخص مواطن من دولة ثالثة لم توقع كرواتيا معها اتفاقية دولية ولديه إقامة مؤقتة في كرواتيا لغرض الدراسة، أو الأشخاص الذين لم يقوموا الإبلاغ عن إنهاء العمل في كرواتيا خلال الموعد النهائي القانوني

HRVATSKI ZAVOD ZA OBIMNOGODNO OSIGURANJE
Obilježje: 488-13
POSREDAVAOČKI OBLASTI/GRANICE

82 prijavni: 5234567
 102021234567

Obilježje: **IMF - POBOLJŠANJE** **Podaci o osiguranjima (u IMFO)**

1. Osnovni podaci
 2. Podaci o osiguranjima
 3. Podaci o osiguranjima
 4. Podaci o osiguranjima
 5. Podaci o osiguranjima
 6. Podaci o osiguranjima
 7. Podaci o osiguranjima
 8. Podaci o osiguranjima
 9. Podaci o osiguranjima
 10. Podaci o osiguranjima
 11. Podaci o osiguranjima
 12. Podaci o osiguranjima
 13. Podaci o osiguranjima
 14. Podaci o osiguranjima
 15. Podaci o osiguranjima
 16. Podaci o osiguranjima
 17. Podaci o osiguranjima
 18. Podaci o osiguranjima
 19. Podaci o osiguranjima
 20. Podaci o osiguranjima

OSIGURIVANJE OSIGURANJE OSIGURANJE OSIGURANJE

IZVJEŠĆE O PRVIMENJOJ NEPOSPORNOSTI / SPRIJEČENOSTI ZA RAD

1. OSNOVNI PODACI OSIGURANJA I OSIGURANOGA ZA RAD

2. OSNOVNI PODACI OSIGURANOGA ZA RAD

3. OSNOVNI PODACI OSIGURANOGA ZA RAD

التأمين الصحي الإضافي الطوعي (البطاقة البرتقالية)

يتم تقديم عدد كبير من الخدمات في مجال الرعاية الصحية مقابل رسوم خاصة، ولهذا السبب يقوم الأشخاص بإبرام عقودًا مع إحدى شركات التأمين في كرواتيا من أجل التعاقد على بوليصة تأمين بسعر معين مقابل

التأمين الصحي التكميلي

عندما تتفق وتدفق الأقساط الخاصة بك لبوليصة التأمين الصحي الإضافي، سيتم تغطية تكلفة الخدمات الصحية بناءً على تلك البوليصة، وذلك بتغطية الفارق بين سعر الخدمة الصحية الكامل والجزء الذي يغطيه التأمين الصحي الإلزامي. على سبيل المثال، الأشخاص الذين ليس لديهم بوليصة تأمين صحي إضافية



معتمدة يجب عليهم دفع تكاليف الخدمات الصحية التي يقدمها لهم طبيب الطب العام أو طبيب النسائية أو طبيب الأسنان. ولكن في حالة توقيع بوليصة تأمين صحي إضافية، فإنه عند كل زيارة للخدمة المعنية، لن تضطر إلى الدفع، حيث ستم تغطية هذه التكاليف من قبل البوليصة المتفق عليها

التأمين الصحي الإضافي

الذي يوفر مستوى أعلى من الرعاية الصحية مقارنةً بالمستوى المقدم من التأمين الصحي الإلزامي، بالإضافة إلى نطاق أكبر من الحقوق مقارنةً بالحقوق المقدمة من التأمين الصحي الإلزامي.

عند أول تواصل مع الكادر الطبي، سيطلب منك الكادر الطبي تقديم بطاقة التأمين الصحي لتحديد مدى حقوقك، باستثناء الحالات التي تكون فيها شخصاً تحت الحماية الدولية أو المؤقتة حيث سيكون من الضروري تقديم وثيقة خاصة

الأشخاص الذين لديهم الحماية الدولية أو المؤقتة

إذا كنت لاجئاً، أجنبيّاً أو أجنبيّاً تحت الحماية المؤقتة، أو من أفراداً أسرهم، ففي هذه الحالة، ستمتع بحقوق من النظام الصحي فقط استناداً إلى الوثيقة السارية الصادرة عن وزارة الداخلية، أو بناءً على إذن الإقامة. وفي هذه الحالة، وعلى الرغم من عدم وجود صفة الشخص المؤمن عليه، إلا أنه ستكون لديك حقوق في الخدمات الصحية العامة بنفس النطاق الذي يتمتع به الأفراد المؤمن عليهم في التأمين الصحي الإلزامي

عندما احس بالآلام
إلى من يمكنني
التوجه؟

كل شخص، بما في ذلك الأشخاص الذين ليس لديهم إقامة قانونية في منطقة كرواتيا، لديهم الحق في الرعاية الطبية الطارئة والعلاج الضروري.

في حالة إصابات تشكل خطراً على الحياة، أو حدوث مرض مفاجئ وغير متوقع، أو حالات طبية قد تتطور لتشكل خطراً على الحياة إذا لم يتم بدء العلاج على وجه السرعة، في هذه الحالات يجب

- الاتصال بخدمة الإسعاف والطوارئ على الرقم ١٩٤ أو الرقم الموحد للطوارئ ١١٢
- في حال توفر الإمكانية، التوجه إلى أقرب مركز لخدمات الإسعاف والطوارئ.

عندما يكون ذلك ممكناً، يجب دائماً الاتصال بطبيب الرعاية الصحية الأولية أو الصيدلي، وخارج ساعات العمل، يجب الاتصال بالطبيب في عيادة الطوارئ أو الصيدلي في الصيدلية الطوارئ، قبل أن تتجه إلى أقرب مركز لخدمات الإسعاف والطوارئ

في جميع الحالات الأخرى

مثل حالات الزكام، والسعال، وآلام الظهر، والتهاب الحلق، وآلام الأسنان، والتهاب المفاصل، وحالات أخرى غير الطارئة، من الضروري التوجه في البداية إلى طبيب الرعاية الصحية الأولية

من هم أطباء الرعاية الصحية الأولية؟

طبيب الرعاية الصحية الأولية هو الطبيب الذي تتوجه أولاً إليه في حال كان لديك أي مشكلة صحية. يتولى هو أو هي رعاية شاملة لصحة المريض، ويشخص ويعالج المشاكل الطبية العامة، ويحيل المرضى إلى أخصائيين إذا كان ذلك ضرورياً

طبيب الأسنان / هو طبيب متخصص في أمراض الأسنان والمشاكل الصحية المرتبطة بها

الإجازة المرضية - عدم القدرة المؤقتة على العمل

طبيب العائلة مسؤول أيضاً عن تحديد بداية ومدى ونهاية الإجازة المرضية. وفقاً لقانون العمل، يجب عليك تقديم شهادة طبية تفيد بالعجز المؤقت عن العمل ومدى الإجازة المتوقعة، وذلك في غضون ثلاثة أيام على الأكثر من تاريخ غيابك عن العمل. يقوم طبيب الطب العائلي الذي تم اختياره بإصدار هذه الشهادة (الإجازة المرضية).

الطبيب النسائي: هو الطبيب المتخصص في صحة الإناث التناسلية، بما في ذلك متابعة الحمل وتشخيص وعلاج اضطرابات التناسل وإجراء الفحوصات والاختبارات الدورية. من المهم التأكيد على أن البحث عن طبيب نسائي مناسب قد يكون صعباً بسبب الطلب الكبير، ولذلك فإن البحث عن طبيب نسائي يتطلب الصبر

طبيب الأطفال هو الطبيب الذي يقدم الرعاية الصحية للرضع والأطفال الصغار.

الخدمات الطبية في حالات الطوارئ الخاصة

في حالة الحاجة إلى طبيب العائلة، طبيب الأسنان، أو الرعاية الصحية للأطفال قبل الدراسة خارج ساعات العمل للطبيب المختار، يمكنك التوجه إلى الأطباء الذين يعملون بنظام الدوام الليلي في مراكز الرعاية الصحية. ومن الأفضل أن تستفسر مسبقاً عن خدمات الدوام الليلي في مركز الرعاية الصحية المحلي من طبيب الأسرة المختار أو الممرضة / التقني الطبي

الفحوصات الوقائية

بالنسبة لبعض الأمراض والحالات الصحية، من الضروري اكتشافها في أقرب وقت ممكن وبدء العلاج، ولهذا السبب تُجرى في كرواتيا فحوصًا وقائية مختلفة على سبيل المثال

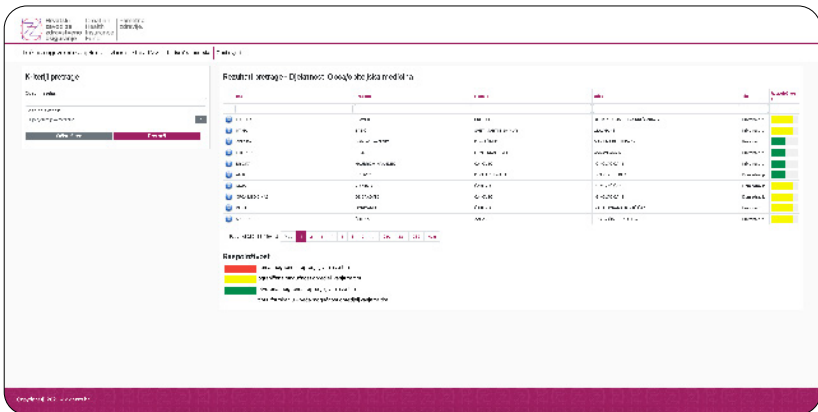
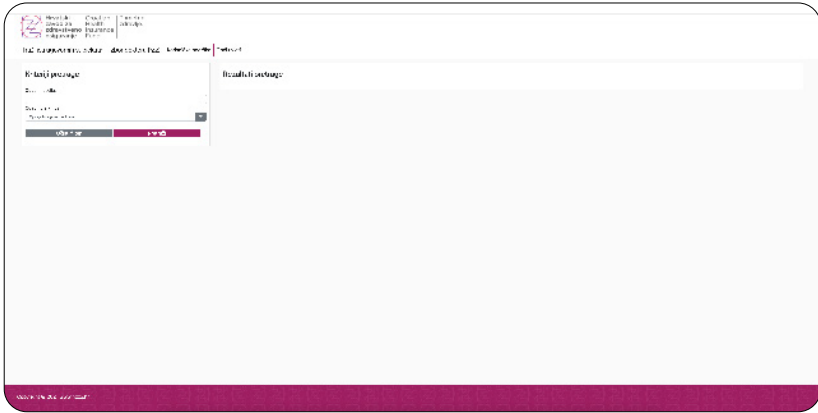
- ضمن برنامج الكشف المبكر الوطني عن سرطان عنق الرحم، يتم استدعاء النساء اللاتي تجاوزن سن ٢٥ عامًا لإجراء فحص وقائي كل ثلاث سنوات، والذي يشمل فحص وتحليل وبناءً على نتيجة الفحص والتحليل، قد تحال المرأة إلى فحوص إضافية.
- ضمن البرنامج الوطني للكشف المبكر عن سرطان الثدي، يتم استدعاء النساء اللاتي تتراوح أعمارهن بين ٥٠ و ٦٩ عامًا لإجراء التصوير الشعاعي للثدي مجاني كل سنتين.

كمؤمن ضمن التأمين الصحي الإلزامي، لديك الحق في اختيار طبيب عام، طبيب نسائية، طبيب أطفال وطبيب أسنان وهم نقاط الاتصال الرئيسية في حالة وجود أي مشكلة صحية. لزيارة الطبيب المختار للرعاية الصحية الأولية، ليس هناك حاجة لوجود إحالة. قد يكون من الضروري في بعض الأحيان ترتيب موعد قبل الزيارة عن طريق الهاتف، البريد الإلكتروني أو أي وسيلة أخرى للتواصل وفقًا لتوجيهات الطبيب أو الممرضة/الطبي

كيف يمكنني اختيار
طبيب الرعاية
العامة / العائلية،
طبيب الأسنان،
طبيب النساء، أو
طبيب الأطفال؟

تقدم خدمات الرعاية الصحية الأولية في مراكز الرعاية الصحية والعيادات، عادةً من قبل فرق مكونة من الأطباء والممرضات الصحية. يمكنك العثور على قائمة بمراكز الرعاية الصحية حسب المقاطعات في كرواتيا على الموقع الإلكتروني التالي <https://zdravlje.gov.hr/kontakti/kontakti-zdravstvenih-ustanova/domo-vi-zdravlja-1500/1500>

من الأفضل اختيار طبيب في مركز الرعاية الصحية أو العيادة قريبة من مكان إقامتك، ولكن من المهم أن تعلم أن أطباء مراكز الرعاية الصحية أو العيادات في منطقتك قد لا يكون لديهم إمكانية لقبول مرضى جدد نظرًا للعدد الكبير من المرضى الذين تم تسجيلهم عندهم و لمعرفة الأطباء في مجال الرعاية الصحية الأولية الذين يتواجدون بالقرب من مكان إقامتك وتوافرهم لاستقبال مرضى جدد، يمكنك استخدام محرك بيانات الأطباء المتعاقدين في مجال الرعاية الأولية على الموقع الإلكتروني <https://e-usluge.hzzo.hr/trazilicaugovorapzz/>



كيفية استخدام محرك البيانات الإلكتروني؟

١. في خانة «اختيار المدينة»: (اللغة الأجنبية)، اكتب اسم المدينة التي تعيش فيها أو أقرب مدينة إلى مكان إقامتك.

٢. اختر نوع الخدمة في المحرك

- a) الرعاية الصحية العامة / العائلية (اللغة الأجنبي)
- b) الرعاية الصحية للأطفال قبل الدراسة (اللغة الأجنبية)
- c) الرعاية الصحية للنساء (اللغة الأجنبية)
- d) الرعاية الصحية للأسنان (--اللغة الأجنبية)

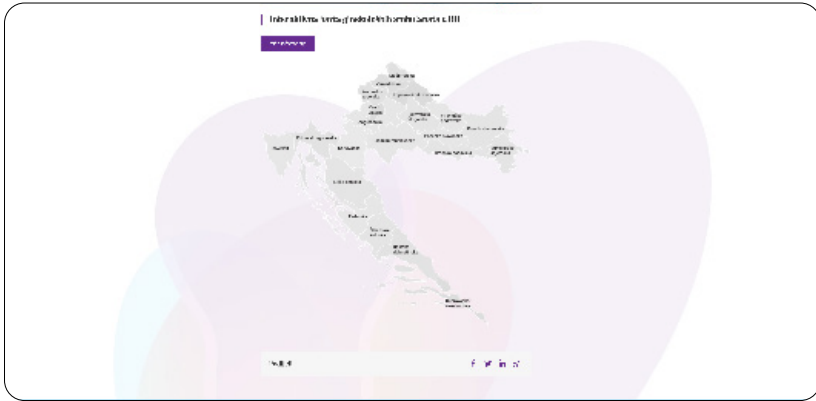
٣. بمجرد إدخال اسم المدينة ونوع الخدمة في المحرك، ستظهر لك على الجانب الأيمن قائمة بأطباء الرعاية الأولية، وعناوين العيادات وتوافرهم. يُعرض التوافر بأربعة ألوان:

- a) اللون الأحمر يعني أن القدرة على التسجيل ممتلئة (اللغة الأجنبية)
- b) اللون الأصفر يعني أن هناك قيودًا معينة على التسجيل (اللغة الأجنبية)
- c) اللون الأخضر يعني أن هناك إمكانية حرة للتسجيل (اللغة الأجنبية)
- d) لدى طبيب الرعاية الصحية الأولية، عادةً ما يجب التوجه إلى ممرضة أو الفني الصحي الذي يعمل في م

للتسجيل لدى طبيب الرعاية الصحية الأولية، عادةً ما يجب التوجه إلى ممرضة أو الفني الصحي الذي يعمل في مركز الرعاية الصحية أو عيادة الطبيب

كيفية إيجاد طبيب نساء وتوليد؟

على الموقع الإلكتروني <https://necurak.hzjz.hr/za-zene/popis-ginekologa> يمكنك العثور على قائمة لعيادات طب النساء والتوليد في كرواتيا، والتي تشمل جميع عيادات طب النساء والتوليد في شبكة الرعاية الصحية العامة، مقسمة حسب المقاطعات. من خلال النقر على المقاطعة أو المنطقة التي تقيم فيها، سيتم تنزيل ملف يحتوي على قائمة العيادات في تلك المنطقة، ومعلومات الاتصال، والوقت التقريبي لانتظار المواعيد.



GRAD	SIFERŠIF ORDINACIJE	ADRESA	GINEKOLOG	KONTAKT	NAKLJUČANJE/ RADOVO VRIJEME	OKVIRNO VRIJEME ČEKANJA ZA TERMIN
ZAGREB	Privatna ordinacija	Bozardka ulica 50	Dr. IRENA ČERNIĆ	01/61151190	pon, ut, pet - 11h-18h	7-7 dana
	Privatna ordinacija	Milogojska cesta 11	Dr. MARIJO ČIJEVIĆ	01/4901438	P, U, N, P	1 m.
	Privatna ordinacija	Avenija Vukoslava Hajjevo 22	Dr. DIANA PRIZIĆ VINDIŠKIĆ	01/60918422	pon-čet, utro	15-21 dan
	Privatna ordinacija	Ulina Matko Laginja 16	Dr. REFAT FIŠIĆ	01/4904138	P, U, N, P	2 tj.
	Privatna ordinacija	Avenija Vukoslava Hajjevo 22	Dr. ANA OIBELA MAŠIĆ BOŠINČIĆ	01/6091480 sobtravandozaj@gmail.com	P, U, N, P	2 tj.
	Privatna ordinacija	Koudancev prijez 7	Dr. IVAN VARIKLE A	01/6691722	P, U, N, P	15 dana
	Privatna ordinacija	Ulina cesta Barilana 4	Dr. IJANA MATIČIĆ	01/4807-816	P, U, N, P	2-3 tj.
	Privatna ordinacija	Trugo 44	Dr. JULIANKA PUVACIĆ	01/6092471 jpuvaci@gmail.com	P, U, N, P	10-14 dana
				Dr. OLGA SOLIMEN		

ممرضة / الفني الطبي الذين يعملون في مجال الرعاية الصحية، بهدف حماية صحة الفرد والأسرة والسكان بشكل عام، ويقومون بأداء مهام متنوعة لتوفير الرعاية المناسبة للمرضى.

وصف وظيفة الممرضة / الفني الطبي يشمل مجموعة من المهام في مجال رعاية المرضى، والأعمال الإدارية، وترتيب مواعيد المرضى للفحص وإدارة السجلات الصحية للمرضى، ومتابعة حالتهم الصحية، والوقاية من مختلف الحالات الصحية، وتقديم تعليمات بشأن تناول العلاج والإجراءات التي يجب أن يتبعها المريض قبل التشخيص، والعديد من المهام الأخرى.

عندما تصل إلى مركز الرعاية الصحية أو العيادة، يجب عليك تقديم نفسك أولاً للممرضة أو الفني الطبي. أثناء التسجيل، يجب تقديم بطاقة التأمين الصحي الخاصة بك، أو إذا كنت شخصاً تحت الحماية الدولية أو الحماية المؤقتة، يجب تقديم وثيقة مناسبة أخرى. عندما يحين دورك للفحص مع الطبيب، سيتم استدعاؤك لدخول العيادة.

المعاينات / الفحوصات
و العلاج خارج عيادة
الطبيب المختار

ما هي التحويلات الطبية؟

يصدر الطبيب توجيهًا طبيًا في حالة تقديره أن حالة المريض تتطلب فحصًا متخصصًا (على سبيل المثال، أمراض الجلد - طبيب الأمراض الجلدية)، أو اختبارًا تشخيصيًا (مثل الرنين المغناطيسي)، أو علاجًا خارجيًا في العيادة، وفي حالات أخرى عندما يتم تقديم خدمات صحية خارج عيادة الطبيب التحويل الطبي يحتوي على وصف للخدمة الصحية التي يجب ترتيب موعد للمريض من خارج عيادة الطبيب، وتُرمز إلى ذلك باستخدام علامات مميزة

بوابة الصحة

- بوابة الصحة هي موقع الكتروني يتيح لكل شخص أجنبي مع إقامة منظمة في كرواتيا
- الحصول على نظرة عامة على جزء من بياناتك الطبية التي يتم معالجتها في نظام الرعاية الصحية في كرواتيا.
 - عرض أطباء العائلة المختارين والرسائل المتبادلة معهم إذا تم تفعيل الخيار من قبل الطبيب.
 - عرض التوجيهات المحددة واستعراض النتائج .
 - عرض معلومات حول الأدوية الموصوفة من قبل أطباء الأسرة في رعاية الصحة الأولية.
 - الوصول إلى تفاصيل أخرى في سجل الصحة الخاص بك واستخدام القناة الاتصالية الرقمية لتحقيق حقوق معينة فيما يتعلق بالخدمات الصحية.

بوابة الصحة متاحة باللغة الكرواتية فقط على الموقع الإلكتروني التالي <https://portal.zdravlje.hr/portalzdravlja/login.html> ومن خلال تطبيقات الهواتف المحمولة لنظامي iOS و Android.

بوابة الصحة هي جزء من منصة المواطنين الإلكترونية <https://gov.hr> التي يمكنك الوصول إليها باستخدام بيانات اعتمادك أو وسيلة تؤكد هويتك الإلكترونية (على سبيل المثال، من المرجح أن تكون لديك بيانات اعتماد إذا كنت تستخدم الإنترنت أو الخدمات المصرفية

(مثل A1، A4، C1، إلخ...). كل علامة لها معناها وفترة زمنية يجب أن يتم فيها ترتيب الموعد للخدمة الصحية و/أو الفترة الزمنية التي يجب أن تُقدم فيها الخدمة الصحية. بعد الحصول على التحويل الطبي، يجب أن تستفسر عن معنى العلامة الموجودة على التحويل والتي تمنح لك، ويمكنك أيضًا طرح أسئلتك حول ذلك للطبيب الذي أصدر لك التحويل عادةً ما تُصدر التحويلات الطبية بشكل إلكتروني وتكون مرئية في الموقع الإلكتروني الصحي لكل مريض، ولكنها يمكن أن تُصدر أيضًا بشكل ورقي

كيفية تحديد موعد للحصول على الخدمة الصحية التي تم إحالتك إليها من قبل الطبيب؟

الطبيب الذي أصدر لك التحويل الطبي يمكنه أيضًا ترتيب موعد لك من أجل الفحص أو الاختبار أو العلاج في المؤسسة التي تقدم الخدمة الصحية التي تم إحالتك إليها

ومع ذلك، من المهم أن تعرف أنه يمكنك أيضًا ترتيب هذا الموعد للحصول على الفحص أو الاختبار أو العلاج الذي تم إحالتك إليه بنفسك. في هذه الحالة، من المهم الاستفسار عن كيفية تحديد الموعد، ويمكنك معرفة ذلك عن طريق زيارة الموقع الإلكتروني أو زيارة شخصية للمؤسسة الصحية التي ترغب في تحديد موعد معها. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية ترتيب موعد للفحص باللغة الكرواتية على الموقع التالي (<https://rb.gy/w4wi22>). في حالة رغبة المريض في الحصول على فحص من طبيب تخصصي من جنس معين، يجب أن يوضح ذلك عند تحديد موعد الفحص


من المهم معرفة أنه في بعض الأحيان قد يكون هناك فترة طويلة انتظار للحصول على الفحوصات التخصصية أو بعض الفحوصات التشخيصية. على سبيل المثال، في عام ٢٠٢٢، كان هناك انتظار لأكثر من عام لبعض الفحوصات التشخيصية في مركز المستشفى الجامعي في مدينة زغرب.

قبل تحديد موعد لفحص أو إجراء معين، من المفضل أن تحصل على معلومات حول متوسط فترة الانتظار للحصول على موعد للاختبار أو الفحص المعني. يمكنك القيام بذلك على النحو التالي

خلال أيام العمل، يمكنك الاتصال على الرقم (٠٨٠٠٧٢٢٩) من الساعة ٨ صباحًا حتى ٤ مساءً.

على الصفحة هذه http://www.hzzo-net.hr/e_listei.htm الصفحة اكتب اسم الإجراء في مربع (Unesite naziv Postupka) ثم حدد المقاطعة التي ترغب في الحصول على الخدمة الصحية فيها. بعد الضغط على (PROVJERITE)، ستحصل على معلومات حول أول المواعيد المتاحة (Prvi slobodni termini) وعدد أيام الانتظار (Broj dana čekanja) في المؤسسة الصحية المحددة.

Liste narudžbi



Unesite naziv postupka

Odaberite županiju

Sve županije

Točnost prikazanih podataka je u nadležnosti zdravstvenih ustanova.

PROVJERITE →

Kako bi svi u najkraćem roku mogli doći na red lijepo Vas molimo da se za potreban pregled ili prethodnu prijavu samo u jednu zdravstvenu ustanovu, te se odjavite na navedeni mail ili telefon ukoliko ste spreječeni doći.

Zahvaljujem!
MZ I HZZO

Za sve upite kontaktirajte nas na **0800 7999** ili postavite pitanje na Pitanja i odgovori

Liste narudžbi po tipu postupaka:
- Broj narudžbi na listama narudžbi po ustanovama
- Broj narudžbi na listama narudžbi po ustanovama - Prvi pregledi
- Broj narudžbi na listama narudžbi po ustanovama - Kontrolni pregledi
- Broj narudžbi na listama narudžbi po ustanovama - Prvi dijagnostički i terapijski postupci
- Broj narudžbi na listama narudžbi po ustanovama - Ponovljeni dijagnostički i terapijski postupci

Liste narudžbi

Točnost prikazanih podataka je u nadležnosti zdravstvenih ustanova.

Postupak: **JACNA testna MIR kojelena**

Zdravstvena ustanova: **KR VEFRIKUZ**

Adresa: **ZAKUČKA 19, 10000 ZAGREB**

e-mail: **centralna.jednica@k0-merkat.hr**

Telefon: **+385 1 2253 550**

Trifon: **+385 1 2431 066**

Prvi slobodni termini: **13.11.2023. 16:30**
13.11.2023. 16:30
13.11.2023. 16:30
13.11.2023. 16:30
22.11.2023. 15:45

Eroj cene čekanja: **88**

Vijeme ožuri i arupe liste: **17.8.2023. 16.08.16**

Zdravstvena ustanova: **PROJEKTA JET (KVAI FETRIKOVIC)**

Adresa: **ULICA DRUGOSLAVA GULLIKA 5, 10000 ZAGREB**

e-mail: **info@i1kovi.hr**

Trifon: **010231970.0992**

Prvi slobodni termin: **24.11.2023. 16:00**

Eroj cene čekanja: **00**

Vijeme ožuri i arupe liste: **07.7.2023. 12.08.20**

لدي التحويل وقد تم الحجز، ولكني لا أعلم أين يجب أن أذهب - ماذا يجب أن أفعل؟

في حالة الحاجة إلى استخدام خدمات الرعاية الصحية في كرواتيا، قد يحدث غالبًا أن يضل الشخص أو أنه قد لا يكون متأكدًا إلى أين يجب أن يذهب للتسجيل أو الحصول على الخدمة الصحية.

من المهم الحصول على معلومات جيدة من الطبيب الذي أصدر لك التحويل حول المكان الذي تُقَدَّم فيه الخدمة الصحية التي أُحيلت إليها. كما و يمكنك أيضًا الاستفسار عن بعض التوجيهات في مكاتب الاستقبال في المؤسسات الصحية المختلفة من خلال التحدث إلى العاملين في المركز

عند كل زيارة للطبيب، يُوصى بأن تسجّل التوجيهات الدقيقة التي منحها لك طبيبك أو أي موظف آخر في مجال الرعاية الصحية عن مكان تقديم الخدمات الصحية. قد تكون التوجيهات في بعض الأحيان معقدة مثلًا («في المبنى المدهون باللون الأخضر» أو «في الطابق الثالث، الباب الثاني على اليسار» الخ...) أو غير دقيقة (على سبيل المثال، عندما يتغير مكان مكتب معين بسبب زلزال أو حدث مماثل)، ولذا قد يكون من الضروري في بعض الأحيان الاستفسار إضافيًا من الموظفين الذين يعملون في المؤسسة التي تقدم الخدمات الصحية

الحقوق

ماذا في حال رفض الطبيب استقبالي للكشف الطبي أو إذا كان لدي شكوى بخصوص الخدمة المقدمة في مؤسسة صحية عامة؟

هناك عدة طرق يمكنك اتخاذها لتقديم شكوى بشأن تقديم الخدمات في القطاع الصحي العام، والخيار الذي تختاره يعتمد على ما ترغب في تحقيقه من خلال تلك الشكوى

- ١ **الشكوى بخصوص المؤسسة التي قدمت لك الخدمات الصحية:**
 - تُقدّم الشكوى إلى مدير المؤسسة (الإدارة أو الشخص المخول بالإدارة) من خلال العنوان ومعلومات الاتصال المذكورة على موقع الالكتروني للمؤسسة.
 - المدير ملزم باتخاذ إجراءات فورية بناءً على شكواك وإخطارك بالتدابير المتخذة كتابيًا في مدى أقصاه ٨ أيام من تاريخ استلام الشكوى.
- ٢ إذا لم تكن راضيًا عن التدابير المتخذة، يمكنك طلب حماية حقوقك من خلال:

« وزير وزارة الصحة:
• يتم تقديم الشكوى إلى العنوان التالي: Ksaver 200a, 10000 Zagreb;
• يمكن تقديم الشكوى أيضًا عبر الهاتف المجاني (على الرقم ٠٨٠٠٧٢٢٩) يوميًا من الساعة ٨ صباحًا حتى ٤ مساءً أو عبر البريد الإلكتروني pisarnica@miz.hr

« الجمعيات المهنية المختصة (النقابات المهنية) التي يمكن أن تبدأ إجراءات تأديبية ضد الشخص الذي تقدم ضده الشكوى:

نقابة الأطباء الكرواتية: طريقة تقديم الشكوى مشروحة على الرابط التالي:
<https://www.hlk.hr/disciplinski-postupak.aspx>
نقابة الممرضات الطبية الكرواتية: يتم تقديم الشكوى إلى الأمين العام للنقابة على العنوان التالي: Maksimirska 111/2, 10000 Zagreb
http://www.hkms.hr/data/1321863849_481_mala_Pravilnik%20o%20pravima%20i%20odgovornostima%20medicinskih%20sestara.pdf

يمكن أيضاً إرسال الشكوى إلى الغرف (النقابات) الأخرى في قطاع الرعاية الصحية وفقاً للمجال الذي تتعلق به الشكوى، ويمكنك الحصول على معلومات حول كيفية تقديم الشكوى من خلال التواصل المباشر مع النقابة المعنية.

الغرف (النقابات) الأخرى:

- غرفة طب الأسنان الكرواتية
- غرفة العلاج الطبيعي الكرواتية
- غرفة البيوكيميائيين الطبيين الكرواتية
- غرفة الصيادلة الكرواتية
- غرفة النفسانيين الكرواتية
- غرفة العاملين في مجال الصحة الكرواتية

أيضاً، في حالة وجود اغفال خطير، يمكن تقديم دعوى قضائية للحصول على تعويض عن الأضرار أو تقديم بلاغ جنائي إلى الشرطة أو النائب العام. لكن قبل بدء مثل هذه الإجراءات، من الجيد استشارة محامي أو محامية لفهم الإجراءات والوسائل القانونية المتاحة لك

إذا كنت غير ملم باللغة الكرواتية، ماذا تفعل؟

هناك طرق عديدة يمكن أن تساعدك على التواصل مع الأشخاص الذين لا يتحدثون اللغة الكرواتية:

- الترجمة الالكترونية من خلال تطبيقات الهواتف المحمولة مثل Go-ogle Translate / Lens, Yandex Translate, Papago, iTranslate, Talking Translator, SayHi Translate والعديد من التطبيقات الأخرى.
- استخدام تطبيق Tarjimly الذي يجمع بين شبكة من المترجمين الذين يعملون تطوعياً أو بمقابل مادي والذين يمكن الوصول إليهم من خلال طلبات الترجمة، حيث يتم ربط المستخدم مع المترجم في غضون 2-5 دقائق.
- استعانة بمترجم من خلال منظمة من المجتمع المدني.

إلى من يمكنني التوجه للحصول على الدعم لممارسة حقوقي؟

في زغرب، توجد منظمات مدنية تقدم الدعم لطالبي الحماية الدولية وللأشخاص الذين يتمتعون بالحماية الدولية والحماية المؤقتة والأجانب الآخرين من خلال أنشطة التكامل المتنوعة مثل تعلم اللغة الكرواتية، ومساعدة الوصول إلى الحقوق المضمونة، والمساعدة الإنسانية وما شابه. تقدم كل منظمة دعمًا محددًا وتتعاون المنظمات مع بعضها لتسهيل مهمة الاندماج

الصلب الأحمر الكرواتي (hck)

www.hck.hr

azil-migracije@hck.hr

www.facebook.com/HrvatskiCrvenikriz.CroatianRedCross

يقوم الصليب الأحمر الكرواتي، والجمعية الوطنية للصلب الأحمر لجمهورية كرواتيا، وفقًا لأنشطتها الإنسانية ومبادئها الأساسية، بتنفيذ برامج المساعدة والحماية لطالبي الحماية الدولية والأشخاص الخاضعين للحماية الدولية والمؤقتة وغيرهم من المهاجرين المحتاجين في بالتعاون وبدعم من وزارة الداخلية (MUP) والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) وغيرها من المؤسسات المختصة وجمعيات المجتمع المدني. إنهم يعملون في مركز استقبال طالبي الحماية الدولية «بورين» وأيضًا في جميع أنحاء كرواتيا

اطباء العالم (MdM)

www.facebook.com/MdMCroatia

fieldco.croatia@medecinsdumonde.be

'Médecins du Monde' هي منظمة إنسانية دولية تقدم الرعاية الطبية لسكان المناطق المتأثرة بالحروب والكوارث الطبيعية والأمراض والجوع والفقر الاقصاء، بالإضافة إلى الأشخاص الذين لا يستطيعون الحصول على الرعاية الصحية

أر يو سير يوس (AYS)

[/www.facebook.com/areyousyrious](https://www.facebook.com/areyousyrious)

areyousyrious@gmail.com

Božidara Magovca 165, 10 000 Zagreb, Hrvatska

اوقات العمل: الاثنين، الاربعاء والجمعه من الساعة (١٣:٠٠) إلى الساعة (١٦:٠٠).

AYS هي منظمة غير حكومية تدعم طالبي اللجوء والأشخاص الذين يتمتعون بالحماية الدولية والحماية المؤقتة. يقدم متطوعوا AYS في زغرب المساعدة الإنسانية في 'FREE SHOP'، متجر اجتماعي حيث يمكن طالبي اللجوء والأشخاص الذين يتمتعون بالحماية الدولية والحماية المؤقتة الحصول

على الملابس والأحذية ومستلزمات النظافة الشخصية والأدوات المنزلية بشكل مجاني. بالإضافة إلى 'Free shop'. قاموا بتطوير برامج ادماج مستقلة ودورات لتعلم اللغة الكرواتية للأطفال والبالغين، بالإضافة إلى تقديم المساعدة في الوصول لحقوق التعليم والإقامة والخدمات الصحية والعمل

بلا حدود

www.bordersnone.com/coders-without-borders

[/www.facebook.com/bordersnone](https://www.facebook.com/bordersnone)

hello@bordersnone.com

Ulica Josipa Seissla 68, 10 000 Zagreb, Hrvatska

أوقات العمل: من الاثنين الى الجمعة من الساعة (١٠:٠٠ الى الساعة ١٩:٠٠)

'Borders:none' هي منظمة مقرها في زغرب تقدم الدعم للاجئين في اندماجهم في المجتمع في جوانب مختلفة: التعليم غير الرسمي، التوظيف، تنظيم الفعاليات ولقاءات مع المجتمع المحلي، دورات اللغة الإنجليزية، وما إلى ذلك. بالإضافة إلى الأنشطة المتنوعة، لديهم مشروعين رئيسيين. الأول هو تعليم البرمجة للاجئين حيث يتعلمون HTML و CSS و JavaScript، والثاني هو برنامج المرافقة للشبان اللاجئين. يقوم هذا المشروع بربط اللاجئين بأفراد محليين في المجتمع يصبحون لهم مرافقين ويساعدوهم في التعامل مع المشاكل اليومية وتحقيق أهدافهم

مركز دراسات السلام (CMS)

www.cms.hr

www.facebook.com/CentarzaMirovneStudije/?locale=hr_HR

cms@cms.hr

الهاتف المجاني: +٣٨٥٩١٣٣٠٠١٨٣

Kuća ljudskih prava, Selska cesta 112a, 10 000 Zagreb, Hrvatska

أوقات العمل: من الاثنين الى الجمعة من الساعة (٠٩:٠٠ الى الساعة ١٧:٠٠)

CMS هي منظمة مجتمع مدني تتعامل مع مواضيع مختلفة، بما في ذلك المهاجرين والأشخاص الخاضعين للحماية الدولية والمؤقتة وحقوق طالبي اللجوء. أولويتهم هي الدفاع عن حقوق الانسان، ولكن أيضًا توفير المساعدة القانونية المجانية، ودعم اللغة الكرواتية، والدعم في الوصول إلى خدمات مثل التعليم والإسكان والتوظيف والصحة وأنشطة التكامل الأخرى للمهاجرين والأشخاص الخاضعين للحماية الدولية والمؤقتة وطالبي اللجوء

جمعية المساعدة النفسية (DPP)

www.dpp.hr

spa@dpp.hr

Ulica kneza Mislava 11, 10 000 Zagreb, Hrvatska

جمعية المساعدة النفسية (DPP) هي منظمة غير حكومية غير ربحية تأسست في عام ١٩٩٣، في المقام الأول للاهتمام برعاية السكان وصحتهم العقلية. في سنواتها الأولى، ركزت إدارة الحماية العامة على العمل مع الأشخاص الذين يعانون من الأزمات في فترة الحرب وما بعد الحرب وتقديم المساعدة النفسية الاجتماعية الشاملة في المجتمع. مع مرور الوقت، يقوم DPP بتوسيع مجال عمله ويقدم خدمات نفسية اجتماعية للمجتمع وتدريب المهنيين

.....

المنظمة اليسوعية لخدمة اللاجئين (JRS)

[/hrv.jrs.net/hr/o-nama](http://hrv.jrs.net/hr/o-nama)

www.facebook.com/JRSizbjeglice/about/?ref=page_internal

info@jrs.hr

هاتف: +٣٨٥٩٨٩٧٩٢٢٩٨

Maksimirska cesta 286, 10040 Zagreb, Hrvatska

اوقات العمل: من الاثنين الى الجمعة من الساعة ٠٨:٠٠ الى الساعة ١٦:٠٠

الهيئة اليسوعية لخدمة اللاجئين (JRS) هي منظمة إنسانية كاثوليكية دولية، حاضرة في أكثر من ٥٠ دولة حول العالم، حيث تعمل في كرواتيا منذ فترة الحرب. مهمة المنظمة اليسوعية لخدمة اللاجئين (JRS) هي متابعة وخدمة والدعوة إلى حقوق اللاجئين وجميع الأشخاص الذين تم تهجيرهم قسريًا. في مركز الاندماج اللاجئين (SOL)، يقدم فريق JRS دعمًا للأشخاص اللاجئين من خلال دورات في اللغة الكرواتية، والتبادل الثقافي، والاندماج، والدعم القانوني

.....

مركز إعادة التأهيل للاجهاد والصدمات النفسية (RCT)

www.rctzg.hr

info@rctzg.hr

هاتف: +٣٨٥١٤٦٤١٣٤٢

Kvaternikov trg 12, 10 000 Zagreb, Hrvatska

المركز التأهيلي للإجهاد والصدمات النفسية (RCT) هو منظمة مجتمع مدني مستقلة غير ربحية تقدم دعمًا نفسيًا متخصصًا ودعمًا في التضمين الاجتماعي للأفراد ذوي الإمكانات البسيطة والقدرات المحدودة. تقدم خدمات استشارات نفسية واجتماعية بهدف تمكين الأشخاص ذوي الإمكانات المحدودة، وتوفير الفرص لتحقيق إمكاناتهم الشخصية، كما تقوم بتطوير خدمات اجتماعية وتوسعى لتحسين إمكانية الوصول للخدمات وجودتها. كما وتعمل على تعزيز السياسات المتعلقة بالضمان الاجتماعي وتقديم الخدمات الاجتماعية المتنوعة.

.....

دليل للمواطنين من الدول الثالثة للوصول إلى الرعاية الصحية في كرواتيا

نشر

مركز الدراسات السلام

www.cms.hr

www.facebook.com/CentarzaMirovneStudije

[/www.instagram.com/cmszagreb](https://www.instagram.com/cmszagreb)

المحررون :

Antonija Potočki, Luka Kos

التدقيق اللغوي:

Karla Kostadinovski

الإعداد للطباعة:

Radnja, Antonio Karača

زغرب، أكتوبر ٢٠٢٣.

هذا الكتيب جزء من مشروع «الوصول إلى الخدمات، مشاركة النهج والممارسات (Accessing services, Sharing Approaches and Practices, ASAP) الذي يموله الصندوق الأوروبي المشترك للجوء والهجرة والاندماج. محتوى هذا الكتيب يمثل آراء المؤلفين وهم مسؤولون حصراً عنه. لا تتحمل المفوضية الأوروبية أي مسؤولية عن استخدام المعلومات الموجودة في هذا الكتيب يتم تمويل المشروع بالشراكة مع الجمعيات في حكومة جمهورية كرواتيا. والآراء المعبر عنها في هذا الكتيب هي مسؤولية مركز دراسات السلام ولا تعكس بالضرورة موقف مكتب الجمعيات في حكومة جمهورية كرواتيا



Funded by the European Union's Asylum, Migration and Integration Fund



VLAĐA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

للحصول على هذا الكتيب في الشكل إلكتروني، قم بمسح الرمز أعلاه أو قم بزيارة
موقعنا على الإنترنت www.cms.hr



